

**NOTDIENSTE**  
Hier finden Sie Hilfe

**KRANKENHÄUSER**  
Das LKH Wagna ist unter Tel. (03452) 701-0 erreichbar, das LKH Deutschlandsberg unter Tel. (03462) 4411.

**ZAHNÄRZTE**  
Bereitschaftsdienst: Tel. (0316) 81 81 11.

**APOTHEKEN**  
Bereitschaftsdienst: im Internet unter [www.apotheke.or.at](http://www.apotheke.or.at) bzw. unter der Telefonnummer 1455.

**TIERÄRZTE**  
Bereitschafts-Info: Tel. (0316) 877-77.

**NOTRUF**

EURO-NOTRUF: 112

FEUERWEHR: 122

POLIZEI: 133

RETTUNG: 144

VERGIFTUNGSINFO: Tel. (01) 40 64 343

Rotes Kreuz: Rettungsnotruf: 144;  
Krankentransport Tel. 14 8 44.

Vergiftungs-Info: Tel. (01) 406 4343.

Kinder-Mobiler Notfalldienst: Tel. (0316) 69 15 12.

Telefonseelsorge. Kurzwahl 142.

# Ein Kochbuch, das Grenzen überschreitet

Der Verein „Glamur – Genuss am Fluss“ stellte mit „Küchengeschichten“ ein zweisprachiges Kochbuch vor. Es greift das Leben und Rezepte aus Slowenien und der Südsteiermark auf.

Von Johann Schleich

Mit der Vorstellung des zweisprachigen Buches „Küchengeschichten/Zgodbe iz kuhinje“ (verfügbar im Buchhandel ab 2022) setzte das Projekt „Glamur – Genuss

an Fluss“ einen markanten Schritt, regionale Speisen und Produkte beiderseits der Mur in den Blickpunkt zu rücken. So haben die Autoren typisch regionale Kochrezepte aus der Steiermark und Slowenien in dieses Kochbuch aufgenommen.

Die Präsentation des Kochbuches fand in Mureck statt  
SCHLEICH



Der Glamur-Obmann Georg Pock erklärte: „Wir müssen die Menschen davon überzeugen, dass sich ein Aufenthalt in dieser Region lohnt. Es gilt, dafür die Spezialitäten von über 200 Betrieben aus 19 Gemeinden zu nützen.“ Das Ziel des Vereins sei es überhaupt, dass möglichst viele Menschen auf die regionalen Angebote setzen.

Das Kochbuch ist ein zweisprachiges Werk, in dem die Autoren Anna Tropper und Thomas Raggam mit Mitarbeitern nicht nur in die Kochtöpfe, sondern auch auf die Besonderheiten beiderseits der Mur geblickt haben. Man erfährt etwa, was eine Dirndl-Marmelade, was Prleska Tünka, Krhlenka oder eine pikante Apfelsuppe ist.

Neben den Küchenreportagen finden sich im Buch auch Interviews mit Experten. „Eine Hauptrolle spielt der Fluss – die Mur. Sie ist Grenze, aber auch Verbindung zwischen den beiden Ländern. Wir haben Personen interviewt, die für den Schutz der Mur und ihrer Auen zuständig sind, aber auch Fischer, die über den aktuellen Zustand des Flusses und den Fischbestand Auskunft geben konnten“, erzählt Tropper.

Der Regionsvorsitzende Franz Fartek bezeichnete das Projekt als einen Meilenstein: „In ‚Genuss am Fluss‘ sind 200 Mitgliedsbetriebe eingebunden, die zeigen, was in dieser Region alles produziert wird.



Das Kochbuch THE SCHUBIDU QUARTETT

Dazu kommt noch das reichhaltige kulturelle Angebot in den Gemeinden, die Gastronomie und die Buschenschenken.“ Tatsächlich hat das Gebiet beiderseits der Mur wegen den historisch gewachsenen Gemeinsamkeiten auch viele Bezugs-

punkte. Und trotzdem findet man auf jeder Murseite eine eigenständige kulturelle Identität, die sich bei den Speisen und Getränken, im Brauchtum und in der Sprache zeigt.

Der slowenische Staatssekretär Ales Irgolic bezeichnete die Bemühungen, die beiderseits der Mur erfolgen, als wesentlichen Schritt, um Armut zu verringern und das Bewusstsein der hier lebenden Menschen zu stärken. Murecks Vizebürgermeister Klaus Strein verwies darauf, dass dieses regionale Kochbuch zeigt, welche Produktvielfalt in dieser Region produziert wird. Essen und Trinken über die Landesgrenzen hinweg soll zur Selbstverständlichkeit werden und dieses Gebiet zu einer kulinarischen Erlebniswelt machen.

### 3 FRAGEN AN...



... Christian Czettl, Shopleiter Intersport Pilz in Leibnitz

KK

## Aus Liebe zum Sport wird Liebe zum Job

Welche Lehrlinge sind derzeit bei Intersport Pilz gefragt?

**CHRISTIAN CZETTL:** Unser Slogan laut „aus Liebe zum Sport wird Liebe zur Lehre“ somit sind all jene gefragt, die sich mit Sport in jeglicher Hinsicht, identifizieren können. Sport bedeutet Spaß und Emotion – und diesen sollten auch unsere Lehrlinge spüren und versprühen!

**In welchen Bereichen werden derzeit ausgebildete Fachkräfte benötigt?**

Wir benötigen im allgemeinen Fachkräfte die im Handel (vorzugsweise Sport) ausgebildet wurden und für die eine persönliche Beratung an erster Stelle steht. Jedoch sind wir ein modernes Unternehmen, wo jede\*r die Möglichkeit hat, sich in der fachlichen Kompetenz weiterzuentwickeln.

**Was bietet Intersport Pilz seinen Mitarbeiter\*innen?**

Neben einem abwechslungsreichen Arbeitsumfeld, mit spürbarem Teamgeist, werden auch sehr gute Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten geboten. Innerhalb des Betriebes hat man auch wirklich gute Karrierechancen um sich weiterzuentwickeln. Und um den sportlichen und persönlichen Ehrgeiz zu unterstützen, bietet das Unternehmen attraktive Mitarbeitervorteile.

**INFO:** [www.intersportpilz.at](http://www.intersportpilz.at)



# SCHLOSS GAMLITZ



I. II. BIS 3 GANGL  
14. II. MENÜ IM SCHLOSS

AB 2 PERS.  
49,- / P.P.

DOMAINES  
KILGER  
Est. MMXV

DOMAINES-KILGER.COM  
TELEFON 03453 23 63

ADVENT  
BRUNCH

SONNTAG 28.11. | 5.12. | 12.12. | 19.12.  
VON 8 BIS 12 UHR € 39,- p.P.

ANZEIGE



**SEELENPARK  
BRUNNSEE**

Erster Waldfriedhof der Südsteiermark



T: +43 664 23 65 938  
[brunnsee@seelenpark.at](mailto:brunnsee@seelenpark.at)  
[www.seelenpark.at](http://www.seelenpark.at)